

BRASIL
Porto Seguro,
puerta al verano

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA 12
TURISMO/12
DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1999

NEUQUEN
Puerta a los lagos
patagónicos

La ruta de los Incas

La aventura de llegar a la fabulosa Machu Picchu por el Camino del Inca. Las ruinas de Runkuraqay y Wiñaywayna, pueblos de piedra, senderos entre bosques y precipicios, y la experiencia de una larga caminata con viajeros de todo el mundo siguiendo las ancestrales huellas del Imperio Inca en el Perú.



BRASIL 2000
ALTA TEMPORADA

CONSULTAR PROMOCIONES
SALIDA 22 DE ENERO

FLORIANOPOLIS

Pasaje aéreo + desayuno
+ alojamiento + traslados
7 noches **usd 510**
14 noches **usd 775**

PORTO SEGURO

Pasaje aéreo + alojamiento
+ traslados + desayuno
7 noches **usd 739**
14 noches **usd 1129**

SALVADOR

Pasaje aéreo + alojamiento
+ traslados + desayuno
7 noches **usd 720**
14 noches **usd 985**

FORTALEZA PORTO SEGURO

Pasaje aéreo + alojamiento
+ traslados + desayuno
14 noches **usd 1135**

PASAJES AÉREOS

FLORIANOPOLIS	usd 270
PORTO SEGURO	usd 425
RÍO	usd 320
SALVADOR	usd 500
FORTALEZA	usd 570

DINAR
LINEAS AEREAS

Babiatursa

VEN
viajes y turismo

Córdoba 807 1° B. Cap. Fed. Argentina
Tel.: 4314-0740 / Fax: 4313-5916 /
Email: ven@teletel.com.ar
Hoy atendemos 15-4182-9941

AG VIAJES Elpidio González 2889
Villa del Parque - Capital Federal
Tel.: 4584-2762 / Hoy atendemos
Leg. 2627

DAKOTA VIAJES Aménabar 1500
Belgrano - Capital Federal
Tel.: 4780-3505
Leg. 9555

OLIVEIRA TRAVEL
Sarmiento 747, 7° "32" - Capital Federal
Tel.: 4935-4474/0393 HOY: 4383-7400
Leg. 8772

CASTOUR
Ituzingó 1188 - Lanús Este
Tel.: 4740-8703 HOY: 15-4470-2212
Leg. 9803

Los precios son por persona. Incluyen pasajes aéreos - () Impuestos IVA y DNT

NOTICIERO

Temporada chilena

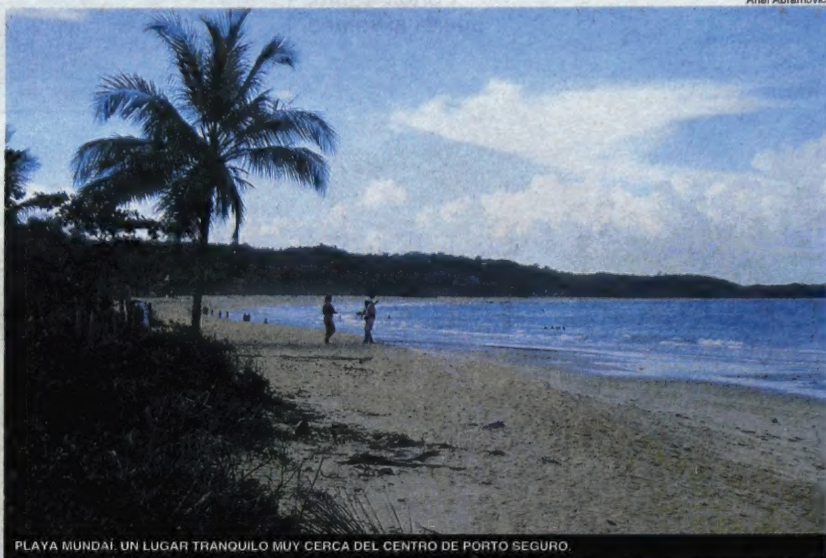


Entusiasmados por el crecimiento del turismo en Chile, la embajada del país trasandino en Buenos Aires organizó un encuentro con operadores y periodistas argentinos para anunciar la apertura de la temporada de verano en los principales centros turísticos chilenos. Asimismo, los diplomáticos brindaron un amplio informe sobre la importancia del sector: el turismo representa el 5% del valor agregado del total de la economía y el 3,2 del total de ocupados en Chile. En 1998, llegaron a ese país 1.766.961 pasajeros (754.001 argentinos), mientras que el ingreso de divisas por ese concepto fue de 1.102.000 dólares.

Hace casi 500 años, 13 carabelas portuguesas desembarcaron en las playas de Porto Seguro, iniciándose así la conquista del Brasil. En vez del oro y la plata, los aventureros encontraron otro tesoro: el paraíso de aguas cálidas y exuberante vegetación que en la década del 70 redescubrieron los turistas. La cultura bahiana en los días y las noches de la Costa do Descubrimiento.

Por Ariel Abramovich

Corría el año 1500 y un grupo de aventureros portugueses partió con el sueño y la ambición de hacerse su América. A fines de abril, después de un desvío accidental, la precaria flota comandada por Pedro Alvarez Cabral llegaba a la desembocadura del río Buranhém, guiada por el cono verde de la cumbre del Monte Pascoal, que divisaron desde lejos. La belleza de la Costa do Descubrimiento sedujo a los intrépidos marinos y de inmediato cambiaron sus planes de encontrar ciudades recubiertas en oro y plata, para quedarse en un paraíso de aguas límpidas y cálidas, playas extensas bordeadas por cocoteros, ríos con mata atlántica saturados de manglares y un cielo claro y brillante.



PLAYA MUNDAI. UN LUGAR TRANQUILO MUY CERCA DEL CENTRO DE PORTO SEGURO.

BRASIL: VACACIONES BAHIANAS

El candomblé

Juan Helguera



NEGOCIOS DE TODO TIPO CON CARTELES MUY ARTESANALES.

El encanto que sintieron se refleja en la primera descripción del lugar realizada por Pero Vaz de Caminha. El cronista de la expedición encontraba que "de punta a punta toda la playa es muy vasta y muy hermosa... Vista del mar, es muy grande; porque al extender los ojos, no podíamos ver más que tierras y arboledas". Con el tiempo la zona quedó en el olvido, en especial cuando se acabaron las reservas de la codiciada madera del pai brasil. Los siglos pasaron inmutables para Porto Seguro, hasta que fue redescubierta y modernizada a principios de la década del 70, pero esta vez los nuevos colonos llegaron atraídos por el turismo.

Las dos ciudades

Los casi 60 mil habitantes se dedican principalmente a atender la amplia red de servicios y hotelaría. La ciudad tiene dos ámbitos: en el centro se ubica el sector comercial y las numerosas posadas, y frente a las playas se encuentran los mejores hoteles. El legado de la vida colonial está presente en cada rincón del casco viejo, monumento nacional desde 1973, con iglesias y edificios administrativos que exhiben la arquitectura y el estilo barroco de los siglos XVI y XVII. Todo, incluidas las pocas casas particulares, parecen un museo vivo a cielo abierto. En el punto donde se emplaza el Marco da Posse —un monolito alto de mármol que simboliza la propiedad de la corte lusitana— se disfruta una panorámica espectacular que abarca la parte baja de la aldea, el río Buranhém y los casi 22 kilómetros del

Punta del Este, Mar del Plata & Bombinhas
Alquileres
Última Semana del Milenio, Enero y Febrero.
Apartos y cabinas para 2, 4 o 6 personas frente al mar, C/s cocina, C/s parrilla, Teléfono, Televisión color y servicio de mucama. Piscina c/solarium.
En Punta del Este, además:
Sauna, Jacuzzi, Lago artificial, Casa de Té, Piscina climatizada, Actividades recreativas para niños, Minimarket, Restaurantes y Servicio de lavandería. Canchas de fútbol 5, tenis, voleibol, paddle y gimnasio.
H/12 cuotas c/tarjeta.
Alquiler por semana/mes.
4814-9100
solaras VACATION CLUB

PORTAL DEL LAGO HOTEL VILLA CARLOS PAZ
LA MAGIA Y EL ENCANTO DE UN LUGAR ESPECIAL...
7 noches - Paseo en Catamarán
Desayuno Americano
Copa de Bienvenida - Entrada al Casino
Departamento P/4 personas.
\$ 330 - p/persona

Hotel Villa Carlos Paz: Telefax: 03541-424931/2 - 423438
Of. Córdoba: Telefax: 0351 - 4224022
Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Telefax: 011- 4327-0693
Internet: www.portal-del-lago.com

Disfrute Mar del Plata
HOTEL SASSO
FRENTE AL MAR PUNTA MOGOTES
Promoción por apertura de Temporada
del 17 al 30 de diciembre
PRESENTANDO ESTE AVISO
\$37 Por persona: que incluye alojamiento, desayuno continental, cena (mesa buffet, plato principal y postre)
Infórmese por las cenas de Nochebuena y Fin de Año en las cuales vamos a disponer de excelente gastronomía, música y sorpresas.
Informes en Buenos Aires hasta 10/12/99 Tel: 4633-2407
en Mar del Plata a partir del 12/12/99 Tel: 02234842500
• Habitaciones con TV color y cable.
• Maestra jardinera.
• Videos juegos.
• Carpa en balneario con traslado.
• Entrada al Casino Central.
• Pileta con solarium.
• Sauna con sala de relax.
• Gimnasio.
• Cochera opcional.



PLAYA MUTÁ. OLAS FUERTES, GRANDES COCOTEROS Y DUNAS BLANCAS.



INTENSOS COLORES Y DORADAS TURISTAS EN LAS CALLECITAS DEL PUEBLO.

EN LA COSTA DO DESCOBRIMENTO

de Porto Seguro

extremo norte de la playa.

Durante todo el día la alegría y el ritmo brasileños se suben a los escenarios de las playas. La principal atracción es la *lambaerobic*, versión aeróbica de bailes bahianos. Decenas de cuerpos bronceados imitan los movimientos elásticos y sensuales de bailarinas y bailarines, que realizan diferentes coreografías o *brincadeiras*, para cada canción. La música axé abarca la variedad de melodías que se cultivan en la bahía. En candomblé es un saludo que significa "suerte", y combina elementos de la samba, el reggae y el rock.

Las barracas están separadas ca-

da 300 metros, y cuentan con canchales de fútbol y volei, barras para hacer gimnasia, restaurante con variedad de frutos de mar, sombrillas de paja y reposeras. En algunas se pueden hacer vuelos en ultraliviano y helicóptero, o saltar al vacío desde una grúa. Desde el centro se suceden las playas de Curuípe, Itacimirim y Mundaf, que se caracterizan por tener muchos sectores tranquilos. A los siete kilómetros se llega a Taperapúa, cuyos balnearios como Barramares, Virasol y Axé Moi son los más frecuentados por la gente joven. Siguiendo camino hacia el norte está la desembocadu-

ra del río Dos Mangues y, por último, la Praia Belíssima y la de Mutá, con olas fuertes y grandes coqueiros junto a dunas blancas. Todas tienen una franja de arena ancha y aguas claras gracias a una serie de formaciones coralinas de unos 1800 metros ubicadas frente a la costa.

La noche intensa

Todo empieza en la Passarela do Alcool. Los bares y restaurantes con mesas al aire libre envuelven la ciudad en un bullicio alegre. Al otro lado de la calle hay una interminable serie de tiendas donde se preparan caipiras y la *capeta* o "diablo chi-

co", el trago oficial de Porto Seguro, preparado en base a vodka, guaraná en polvo y frutas tropicales. Las bahianas, con sus gruesos vestidos blancos, despliegan los tabuleiros (bandejas saturadas de comidas y postres) o echan las cauris para predecir el futuro de sus clientes. Al final está la plaza de la Bandeira, donde funciona una feria de artesanías con productos de tradición africana, de los pataxós (los habitantes originarios de la región) y adornos hechos con madera del pai brasil.

Pasada la medianoche, la fiesta vuelve al corazón de la ciudad: en los balnearios se organizan *luau de praia*, con axé music; pagode, el ritmo nordestino de moda en todo Brasil; lambada y reggae. Los grupos tocan hasta el amanecer y comparten el escenario, cuándo no, con la gratificante presencia de las bailarinas. También, al son del berimbau, se arman rondas de capoeira, la "lucha del cuerpo y el alma", que sobrevivió a la esclavitud porque su condición de arte marcial fue camuflada bajo la apariencia de una danza.

La cultura de Bahía se gestó sobre un mosaico formado por los portugueses, los esclavos y los pataxós. El resultado es un espíritu místico, sincrético y profundo; un cóctel emocionante que combina elementos cristianos con el candomblé africano. Las celebraciones tienen una primera instancia religiosa, a la que le sigue otra profana, plena de musicalidad, libertad y alegría. La máxima expresión se manifiesta en el Carnaval, claro. Cuando llega la semana previa a la cuaresma, la felicidad invade todos los ámbitos de la ciudad durante las 24 horas. El centro del espectáculo son los tríos eléctricos que pasan a lo largo de la pasarela. Son enormes trailers, sobre los que tocan bandas de hasta veinte músicos, atestados de parlantes con un sonido tan potente que incluso producen una tenue brisa caliente. A su paso la gente baila, toma, canta y ríe. En ese momento Porto Seguro se entrega al placer y vuelve a encantar con su magia a los aventureros que llegan a sus costas.

Datos útiles

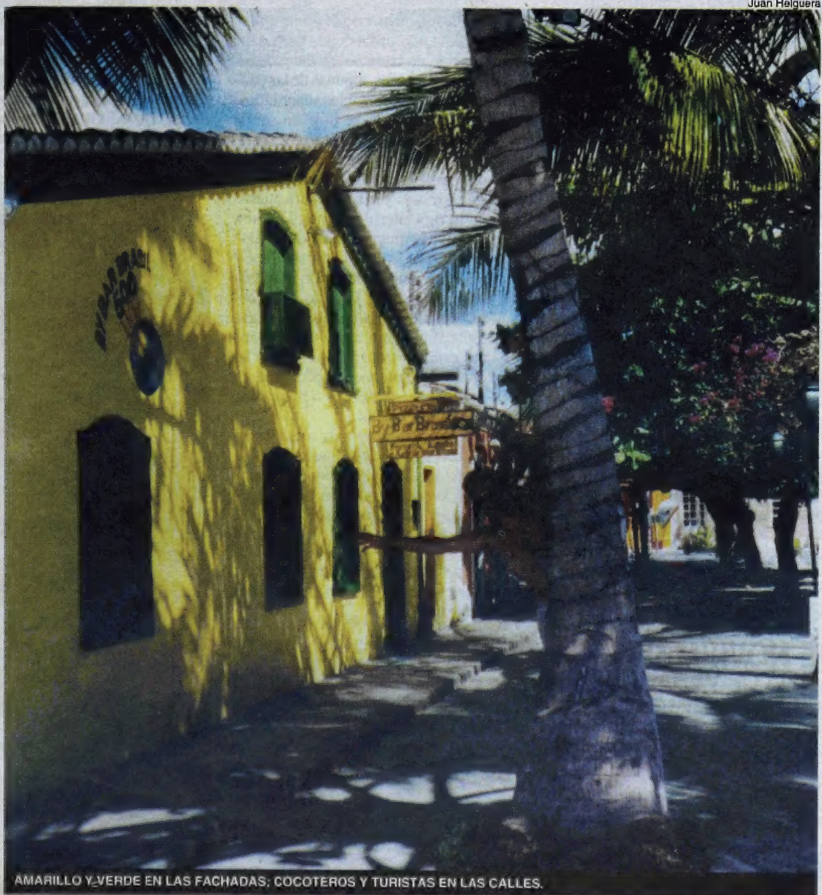
Cómo llegar: Hay vuelos charter de Dinar y Southern Winds, desde \$ 455 para estar una semana y \$ 555 por dos semanas, para la temporada alta. TransBrasil hace escala en Salvador y conexión con la compañía Nordeste Líneas Aéreas, por \$ 700 en la alta. Con Vasp y Varig hay que pasar una noche en Río o San Pablo. La primera vuelo los domingos, y el precio es de \$ 600; la segunda lo hace diariamente, desde \$ 645 (en ambos casos, las tarifas corresponden a la temporada alta).

Promoción: Hasta la primera semana de diciembre, viaje charter por Dinar Líneas Aéreas que incluye, además del pasaje aéreo, siete noches en hotel tres estrellas superior (aire acondicionado, televisión, etc., próximo a la playa Tapeira Puan), desayunos, traslados desde y hacia aeropuerto, city tour y una salida nocturna. Precio total por persona: 480 \$ más 83 \$ de impuestos (ida y vuelta). Informes y reservas: Ven Turismo, tel.: 43140740. Córdoba 807 1° B, Buenos Aires.

Excursiones: A 12 kilómetros está la Estación Vera Cruz (\$ 20), una reserva de casi 6100 hectáreas de mata atlántica con árboles centenarios. El Recife de Fora (\$ 22) es ideal para el buceo. Al mediodía, cuando la marea baja, se forman piletas naturales que encierran peces multicolores, cangrejos, estrellas y erizos de mar. Otra opción es recorrer durante un día el litoral sur (\$ 15), en especial las aldeas de Trancoso y Arraial D'Ajuda, fundadas por los jesuitas.

Aniversario: El 26 de abril del 2000 se van a cumplir los 500 años de la llegada de los portugueses. La Costa do Descobrimento va a ser la sede de diversos eventos, entre los que se destaca un viaje que va a reproducir la travesía de las trece carabelas que desembarcaron en las playas de Porto Seguro.

Más informaciones: Oficina de Turismo de la Embajada de Brasil: Cerrito 1350, de lunes a viernes de 9.30 a 12 y de 15.30 a 17, tel.: 4815-8737/40. En Internet: www.embratur.gov.br. La página oficial de Porto Seguro es: www.portonet.com.br.



AMARILLO Y VERDE EN LAS FACHADAS; COCOTEROS Y TURISTAS EN LAS CALLES.

ORT - Formación de Excelencia para tu Salida Laboral en el Nuevo Milenio

Nuestro Objetivo
Tu futuro laboral

La Carrera del Futuro
TURISMO

Titulos Oficiales (A 763)
Vacantes limitadas.
Inscríbete ya!
Consultá por Otras Carreras

Yatay 240 - Capital - Tel.: 4958-4411
recito1@ort.edu.ar - www.ort.edu.ar

Gafiti publicidad

Una notable combinación de refinamiento y funcionalidad en pleno centro de Montevideo.

GEMINIS CENTER
APART HOTEL

Primer Apart Hotel de Montevideo.
80 confortables y elegantes Apartamentos y Suites, con el mejor servicio y la tarifa más conveniente.

*Gran Desayuno Buffet "Garage" Kitchenette
*Vajilla "Frigobar" TV color "Cable" Video
*Terrazas "Climatización" "Mucama" Coffres
*Teléfono DDI "Salas de reuniones"
*Emergencia médica 24 horas.

Reservas: Tacuarembó 1479 esq. 18 de Julio
Tel: (598-2) 409.9498-Fax (598-2) 408.0928
E-Mail: reservas@geminis-center.com
<http://www.geminis-center.com>

Tarifa Promocional
Single Sup... U\$S 43
Doble Sup... U\$S 49
Single Suite... U\$S 63
Doble Suite... U\$S 73
Consulta por Tarifa mensual

Por Ana von Rebeur

El sendero zigzaguea interminablemente por un túnel de helechos y cañaverales. Hacia ambos lados hay excepcionales vistas panorámicas de impresionantes picos de paredes verticales elevándose como cuchillos que quieren cortar el cielo. Mágicos nombres incas se suceden en ruinas arqueológicas y en históricos santuarios de piedra que aún hoy habitan los descendientes de sus magistrales constructores. La admirable e intrincada red de rutas que los incas hicieron para cruzar los Andes a su antojo puede tener la forma de una escalera labrada en la roca, de un sendero que atraviesa un bosque, o de una calle adoquinada que cruza una meseta y se convierte en un puente colgante sobre un río. Desafiando los siglos, estas rutas llevan a todos los rincones del antiguo Tihuaninsuyu, el poderoso Imperio Inca que aniquilaron los colonizadores españoles.

La primera sensación que uno tiene al descubrir Machu Picchu es de profunda intriga y misterio. ¿Cómo pudieron construir una ciudad de 13 kilómetros cuadrados en la cima de una montaña entre dos picachos casi verticales, a 2045 metros sobre el nivel del mar, a 130 kilómetros del Cuzco y a 600 metros por encima del violento río Urubamba? Levantar una ciudad en esas alturas escarpadas y terrenos desnivelados sería un desafío aun con maquinarias modernas. Sin embargo, los incas lo hicieron cortando piedras que encastran unas con otras con tal precisión que impide introducir ni siquiera una brizna de hierba entre bloque y bloque de roca pulida. El resultado es una fortaleza inexpugnable de edificaciones variadas en torno a una plaza central. Hay más de 150 viviendas –ahora sin techo– con puertas y ventanas trapezoidales, rodeando patios interiores. Los edificios más destacados son la Casa de Nusta (se supone que pudo haber sido un baño público) y el Intiwatana, un bloque de piedra de 1,80 metro de ancho que está en el centro mismo de la ciudad. El ángulo sureño de este misterioso poliedro superior tiene una inclinación de unos 13 grados, que además es la latitud en la que se encuentra Machu Picchu. Lo que resulta sorprendente es que esa inclinación marca



DESDE UNA TERRAZA NATURAL, LA MAGNÍFICA CIUDADELA DE MACHU PICCHU, EL MAYOR CONJUNTO ARQUITECTÓNICO INCA DE LA REGIÓN.

PERU: PASO A PASO POR EL VALLE SAGRADO DE LOS INCAS

Camino a Machu Picchu

Desde la ciudad de Cuzco, un tramo en tren. Después, una larga caminata por los senderos que los incas trazaron en las montañas hasta Machu Picchu, la fabulosa ciudadela enquistada en la cima de un cerro. El camino atraviesa bosques, serpentea precipicios y pasa por sitios arqueológicos y pueblos de piedra. La aventura de un viaje al pasado del Imperio Inca.

el equinoccio de primavera –el 22 de setiembre–, fecha en que al mediodía el sol no proyecta ninguna sombra sobre ese lugar sagrado.

Toda la ciudad está rodeada por terrazas de cultivos con impresionantes vistas panorámicas de los riscos que caen a pique sobre el retorcido Valle Sagrado. La zona está dividida por grupos arquitectónicos con nombres como "La Plaza de los Templos", "El Barrio de las Prisiones", "Templo de Pachamama", "Tumba Real", aunque el guía aclara que, en realidad, no es mucho lo que se sabe con certeza sobre lo que ocurrió aquí.

Camino a la aventura

Para acceder a Machu Picchu tenemos tres alternativas: en helicóptero o en tren desde la legendaria Cuzco, o lanzarnos a la aventura llegando de la misma manera que lo hacían los habitantes de la ciudadela: a pie por el Camino del Inca. Esta última alternativa es la más recomendable para aquellos que tengan buenas piernas y largo aliento, porque depara más de una recompensa. En el camino conocerán ruinas milenarias cubiertas de musgos y plantas trepadoras, y refugios de anchas paredes de adobe que brindan el lugar ideal para armar la bolsa de dormir y pasar la noche, compartiendo la experiencia con viajeros de todo el mundo. La histórica ruta sube hasta los 4200 metros sobre el nivel del mar, cruzando arroyos torrentosos, atravesando subidas escarpadas y bajadas abruptas.

El tiempo de recorrido se adap-

ta a los pulmones del visitante. Los más atléticos lo realizan en un día, partiendo a la mañana y llegando a la noche, con botas buenas y sin demasiada carga. Las diferencias térmicas son tan impresionantes que mientras durante el día uno va en camiseta y shorts lamentando no tener un sombrero y pantalla solar, de noche no hay pulóver ni campera que alcance a combatir el intenso frío.

Muchos prefieren hacer el viaje en dos tramos, pasando la noche en el refugio. Los que quieran tomarse el paseo con más calma, tardarán un máximo de tres días y dos noches en recorrerlo de punta a punta, llevando provisiones y cuidándose de no resbalar en las picadas más pedregosas, algunas de las cuales bordean respetables acantilados. Desde el Cuzco se ofrecen servicios de guías para todos los gustos, algunos de los cuales incluyen chefs de cocina que cargan cacerolas, factores, mesas y viandas para agasajar al mochilero gourmet. La zona de selva es muy húmeda y suele llover, por lo cual conviene llevar pilotos y bolsos de nylon para cubrir las mochilas. Gracias a la enorme difusión turística que ha tenido este caminó, la vieja ruta de los incas está tan transitada como en su época de esplendor, especialmente por europeos ansiosos de practicar el idioma español.

La mejor época para realizar este recorrido ancestral es durante la estación seca (entre mayo y setiembre), aunque la mayoría prefiere realizarlo en el verano austral. El equipo básico para llevar es una

carpa, mochila, bolsa de dormir o mantas, aislador o colchoneta, poncho de agua o impermeable, zapatos de caminata, cantimplora y comida para los 3 o 4 días de travesía. En el Cuzco se alquilan equipos completos de camping.

De Chilca al kilómetro 88

La caminata tradicional comienza en Qoriwayrachina (kilómetro 88), al que se llega en el tren que parte de Cuzco dos veces por día. Una alternativa es iniciar la caminata en Chilca –antes del kilómetro 88–, un paraje al que también se llega en taxi u ómnibus siguiendo la ruta hasta Ollantaytambo, un fascinante pueblo donde los habitantes viven sobre las ruinas de las viviendas incas de piedra, al pie de monumentales terrazas en las laderas. Desde Ollantaytambo parten infinidad de caminos incas que

TERMAS DE CONCORDIA 27 y 28 de noviembre \$ 85

bus / coordinador / El Palmar / Palacio San José / Termas / Castillo San Carlos / Hotel Casino el Palmar con media pensión

CATARATAS 7 días / 4 noches en noviembre \$ 159

bus / coordinador / hotel 3 ★ / 6 excursiones / media pensión / traslados

MAR DEL PLATA 3 de Diciembre \$ 110

Hotel / 5 noches / Pasajes / Pensión Completa

BARILOCHE Enero y febrero del 2000 \$ 218

salidas semanales - 8 días / 5 noches - media pensión - traslados circuito chico y cerro Catedral - hotel 3 ★

Operador responsable

Turismo transporte el alba evt. legajo 8452

PICHINCHA 774 Tel.: 4942-2001 RADIOLLAMADO 4595-0959

Ventas
Teléfono: 4362-0110
Telja servicio y calidad ARGENTINA

Super Promoción

FAST FERRY

MES DE NOVIEMBRE
TEMPORADA DE VERANO
BODEGA IDA Y VUELTA
CONDUCTOR SIN CARGO
2 frecuencias diarias
pasaje ida y vuelta a Colonia \$ 40 a Montevideo c/Bus \$ 49

\$98

Todas las tarjetas FAST FERRY: Pedro de Mendoza 330 • Florida 537 1° nivel local 462 - Gal. Jardín

Onofri (La Plata)
0221-425-1074
leg. 9283

Turismo Itzaingó
4624-6194
leg. 714

Nopatur (San Martín)
4713-5009
leg. 8920

Collage Turismo
(M. del Plata) 0223-4960463
leg. 9996

Cabo Polonio
(Centro) 4326-8109
leg. 8271

ZIGZAGUEANTES SENDEROS EN LAS LA

Por Ana von Reuber

El sendero zigzagante interminablemente por un túnel de helechos y cañaverales. Hacía ambos lados hay excepcionales vistas panorámicas de impresionantes picos de paredes verticales elevándose como cuchillos que quieren cortar al cielo. Mágicos nombres incas se suceden en ruinas arqueológicas y en históricos santuarios de piedra que aún hoy habitan los descendientes de sus magistrales constructores. La admirable e intrincada red de rutas que los incas hicieron para cruzar los Andes a su antojo puede tener la forma de una escalera labrada en la roca, de un sendero que atraviesa un bosque, o de una calle adosada que cruza una meseta y se convierte en un puente colgante sobre un río. Desafiendo los siglos, estas rutas llevan a todos los rincones del antiguo Tihuanakuy, el poderoso Imperio Inca que aniquilaron los colonizadores españoles.

La primera sensación que uno tiene al descubrir Machu Picchu es de profunda intriga y misterio. ¿Cómo pudieron construir una ciudad de 13 kilómetros cuadrados en la cima de una montaña entre dos picachos casi verticales, a 2045 metros sobre el nivel del mar, a 130 kilómetros del Cuzco y a 600 metros por encima del violento río Urubamba? Levantar una ciudad en esas alturas escarpadas y terrenos desnivelados sería un desafío aun con maquinarias modernas. Sin embargo, los incas lo hicieron cortando piedras que encastran unas con otras con tal precisión que ingiere intriga y misterio. ¿Cómo pudo una brama de tierra entre bloque y bloque de roca pulida. El resultado es una fortaleza inexpugnable de edificaciones variadas en torno a una plaza central. Hay más de 150 viviendas -ahora sin techos- con puertas y ventanas decoradas, rodeando patios interiores. Los edificios más destacados son la Casa de Nusta (se supone que pudo haber sido un baño público) y el Intiwatana, un bloque de piedra de 1.80 metro de ancho que está en el centro mismo de la ciudad. El ángulo sureño de este misterioso poliedro superior tiene una inclinación de unos 13 grados, que además es la latitud en la que se encuentra Machu Picchu. Lo que resulta sorprendente es que esa inclinación marca



DESDE UNA TERRAZA NATURAL, LA MAGNIFICA CIUDAD DE LA MACHU PICCHU, EL MAYOR CONJUNTO ARQUITECTÓNICO INCA DE LA REGIÓN.

PERU: PASO A PASO POR EL VALLE SAGRADO DE LOS INCAS

Camino a Machu Picchu

Desde la ciudad de Cuzco, un tramo en tren. Después, una larga caminata por los senderos que los incas trazaron en las montañas hasta Machu Picchu, la fabulosa ciudadela enquistada en la cima de un cerro. El camino atraviesa bosques, serpentea precipicios y pasa por sitios arqueológicos y pueblos de piedra. La aventura de un viaje al pasado del Imperio Inca.

el equinoccio de primavera -el 22 de septiembre-, fecha en que al mediodía el sol no proyecta ninguna sombra sobre ese lugar sagrado. Toda la ciudad está rodeada por terrazas de cultivos con impresionantes vistas panorámicas de los riscos que caen a pique sobre el retorcido Valle Sagrado. La zona está dividida por grupos arquitectónicos con nombres como "La Plaza de los Templos", "El Barrio de las Prisiones", "Templo de Pachamama", "Tumba Real", aunque el guía aclara que, en realidad, no es mucho lo que se sabe con certeza sobre lo que ocurrió aquí.

Camino a la aventura

Para acceder a Machu Picchu tenemos tres alternativas: en helicóptero o en tren desde la legendaria Cuzco, o lanzarnos a la aventura llegando de la misma manera que lo hacían los habitantes de la ciudad: a pie por el Camino del Inca. Esta última alternativa es la más recomendable para aquellos que tengan buenas piernas y largo aliento, porque depara más de una recompensa. En el camino conocerán las milenarias cubiertas de musgos y plantas trepadoras, y refugios de anchas paredes de adobe que brindan el lugar ideal para armar la bolsa de dormir y pasar la noche, compartiendo la experiencia con viajeros de todo el mundo. La histórica ruta sube hasta los 4200 metros sobre el nivel del mar, cruzando arroyos torrentosos, atravesando subidas escarpadas y bajadas abruptas.

El tiempo de recorrido se adapta

a los pulmones del visitante. Los más atléticos lo realizan en un día, partiendo a la mañana y llegando a la noche, con botas buenas y sin demasiada carga. Las diferencias técnicas son tan impresionantes que mientras durante el día uno va en camiseta y shorts lamentando no tener un sombrero y pantalla solar, de noche no hay pulsera ni campamento que alcance a combatir el intenso frío.

Muchos prefieren hacer el viaje en dos tramos, pasando la noche en el refugio. Los que quieran tomarse el paseo con más calma, tardarán un máximo de tres días y dos noches en recorrerlo de punta a punta, llevando provisiones y cuidándose no de resbalar en las piedras más pedregosas, algunas de las cuales bordean resacaletas acantiladas. Desde el Cuzco se ofrecen servicios de guías para todos los gustos, algunos de los cuales incluyen chefs de cocina que cargan cacerolas, farsas, mesas y viandas para agasajar al mochilero gourmet. La zona de selva es muy húmeda y suele llover, por lo cual conviene llevar pilotes y bolsas de nylon para cubrir las mochilas. Gracias a la enorme difusión turística que ha tenido este camino, la vía ruta de los incas está tan transitada como en su época de esplendor, especialmente por europeos ansiosos de practicar el idioma español.

La mejor época para realizar este recorrido ancestral es durante la estación seca (entre mayo y septiembre), aunque la mayoría prefiere realizarlo en el verano austral. El equipo básico para llevar es una

carpa, mochila, bolsa de dormir o mantas, aislador colchoneta, poncho de agua o impermeable, zapatos de caminata, cantimplora y comida para los 3 o 4 días de travesía. En el Cuzco se alquilan equipos completos de camping.

De Chilca al kilómetro 88

La caminata tradicional comienza en Qorwayrachina (kilómetro 88), al que se llega en el tren que parte de Cuzco dos veces por día. Una alternativa es iniciar la caminata en Chilca -antes del kilómetro 88-, un paraje al que también se llega en taxi o omnibus siguiendo la ruta hasta Ollantayambo, un fascinante pueblo donde los habitantes viven sobre las ruinas de las viviendas incas de piedra, al pie de monumentales terrazas en las laderas. Desde Ollantayambo parten infinidad de caminos incas que

van hacia pueblos sin nombre, algunos de ellos habitados por gente que sólo habla quechua. El camino del Inca que va desde Chilca a Machu Picchu bordea el río hacia el oeste, con increíbles vistas de la cordillera de Urubamba y del glaciar La Verónica, de tono rosado (en quechua "Weqey Willka" o "Lagrima Sagrada"), a 5860 metros de altitud. El primer día -de caminata llana y fácil- lleva a Mescal, rodeada de ruinas incas como las de Willkaragay, Kiswarpata y Tunamog. Más adelante se arriba a Patallacta o Llaqtapata ("Pueblo de Arriba"), con vistas formidables entre montañas brumosas y el rumor del río que ruge cientos de metros abajo. Al fin del día se llega a Qorwayrachina o Kilómetro 88, la estación del tren donde descienden la mayoría de los caminantes que inician aquí el recorrido.

Hacia la Puerta del Sol

Bosques de eucaliptos nos alivian del sol ardiente siguiendo el río Cusichaca, que recorre las comunidades incas de Yuncachipna y Wayllabamba, donde hay una escuela cuya maestra confiesa que tiene que caminar seis horas por día para poder dar las clases. Subiendo el camino se puede acampar en Tres Piedras Blancas junto al río Wairauri, nombre de un árbol de frutos rojos. El camino sigue desde aquí por bosques de cedros y nogales salpicados por el color de una enorme variedad de orquídeas y begonias salvajes que crecen entre hierbas perfumadas como el romerillo o medicinales como la Uña de gato (uncaria tomentosa). El ascenso se prolonga hasta los 4200 metros de Llaulluchapampa, la máxima altura de este recorrido, en una zona súbitamente árida y pedregosa. Se puede acampar en Pakaymayu y llegar al sitio arqueológico de Runkuragay.

Ya en estas alturas es muy posible ver al cóndor, protagonista de la canción andina "El cóndor Pasca" que los músicos locales dedican a los turistas día tras día durante todo el viaje, hasta que uno se harta deseando no escucharla nunca más. Un sorprendente túnel de 20 metros excavado en la roca con escalones cómodos y ▶

(Continúa en la página 6)



ENTRE IMPONENTES MONTAÑAS E INSONDABLES PRECIPICIOS, LOS INCAS CONSTRUYERON MACHU PICCHU.

Datos y precios

- ◆ Pasaje aéreo al Cuzco, ida y vuelta (Lan Chile-Lan Peru): \$492 más impuestos. (Reservas: Tel: 4379-2222).
- ◆ Cuzco: El pase turístico a los monumentos de la ciudad se compra en la Oficina de Información Turística, ubicada en la Plaza de Armas: avenida El Sol 103, Of. 102. Cuesta \$10 y tiene validez por 5 días.
- ◆ Hoteles del Cuzco: Existen diversas categorías: desde \$30 hasta \$200 la habitación doble.
- ◆ Almuerzo típico: Papas a la Huancaína: \$3 (papas hervidas con salsa cremosa). Ceviche: \$6 (ensalada picante de pescado crudo con jugo de limón y especias). Gaseosas: \$1. Anticucho de lomo: \$6 (Brochette de carne a la parrilla. El típico es de corazón).
- ◆ Tren Turístico Cuzco-Machu Picchu: \$45 clase Palmer, \$55 clase Turista. Tren local (usado por los lugareños): \$12. (En todos los casos el viaje demora tres o cuatro horas.)
- ◆ Omnibus desde la estación de tren hasta la fortaleza: \$7 (20 minutos de viaje).
- ◆ Helicópteros de Cuzco a Machu Picchu (media hora de viaje): Empresa Helicuzco: Tel: (0051) 84-211019. Cuesta 85 dólares por persona (ida). El regreso a Cuzco es más caro: 90 pesos.
- ◆ Derecho de uso del Camino del Inca (incluye la entrada a Machu Picchu): \$17.
- ◆ Ingreso a Machu Picchu: \$10.
- ◆ Hotel de Machu Picchu: \$70 la habitación doble. Tel: 84-223339.
- ◆ Tour terrestre con guía desde Cuzco: \$70-\$90.
- ◆ Informes: Embajada del Perú: Avenida del Libertador 1720, Buenos Aires. Lunes a viernes de 9 a 13 hs. Tel: 4802-2000. E-mail: leonbaires@mcl.mil.com
- ◆ Direcciones en la web: www.peru.com
- ◆ www.bestweb.net/~goyzuel/gosges
- ◆ www.cuscoonline.com

TERMAS DE CONCORDIA 27 y 28 de noviembre \$ 85
bus / coordinador / El Palmer / Palacio San José / Termas / Castillo San Carlos / Hotel Casino el Palmer con media pensión

CATARATAS 7 días / 4 noches en noviembre \$ 159
bus / coordinador / Hotel 3 ★ / 6 excursiones / Inslados

MAR DEL PLATA 3 de Diciembre \$ 110
Hotel / 5 noches / Pasajes / Pensión Completa

BARILLOCHE Enero y febrero del 2000 \$ 218
salidas semanales - 8 días / 5 noches - media pensión - traslados circuito chico y cerro Catedral - hotel 3 ★

Operador responsable
Turismo transporte el alba evi legajo 8452
PICHINCHA 774 Tel: 4942-2001 RADIOLLAMADO 4595-0959

Super Promoción
FAST FERRY
MES DE NOVIEMBRE \$98
TEMPORADA DE VERANO
BODEGA IDA Y VUELTA
CONDUCTOR SIN CARGO
2 frecuencias diarias
paseo ida y vuelta a Colonia \$ 40 a Montevideo c/Bus \$ 49



RESERVA YA!!

Todas las tarjetas FAST FERRY: Pedro de Mendoza 330 • Florida 537 1° nivel local 462 - Gal. Jardín

Onofri (La Plata)
0221-425-1074
leg. 9283

Turismo Iluzaingo
4624-6194
leg. 714

Nopatur (San Martín)
4713-5009
leg. 8920

Collage Turismo
(Rt. del Plata) 0223-4960483
leg. 9996

Cabe Potonio
(Centro) 4326-9109
leg. 9271



ZIGZAGUEANTES SENDEROS EN LAS LADERAS DE LAS MONTAÑAS.

Ahora Porto Seguro e para valer

Viva fin de año en Porto Seguro

Hotel Solar Do Imperador **US\$ 1241.-**
Incluye 07 noches con media pensión /
cena con show en vivo y fuegos
artificiales el 31 de diciembre /
traslados / aéreo especial Dinar /
City tour / By Night / Luo y una
botella de champagne por habitación

Todo el sol del verano

Hotel Solar do Imperador **Desde US\$ 774.-**
Incluye 07 noches con media pensión /
traslados / City tour / By Night / Luo /
1 ingreso al Parque Acuático Paradise
Water Park / Aéreo especial Dinar
Salidas todos los sábados desde el 1° de enero 2000

Todos nuestros paquetes incluyen seguro médico y de cancelación

AVS
YOUR OPERATOR
Tel: 4393-2750

AVS
Auspicia **Babiatursa**

Consulte a su agente de viajes
Consulte por otras opciones de hotelaria en Porto Seguro y Arraial D'Ajuda



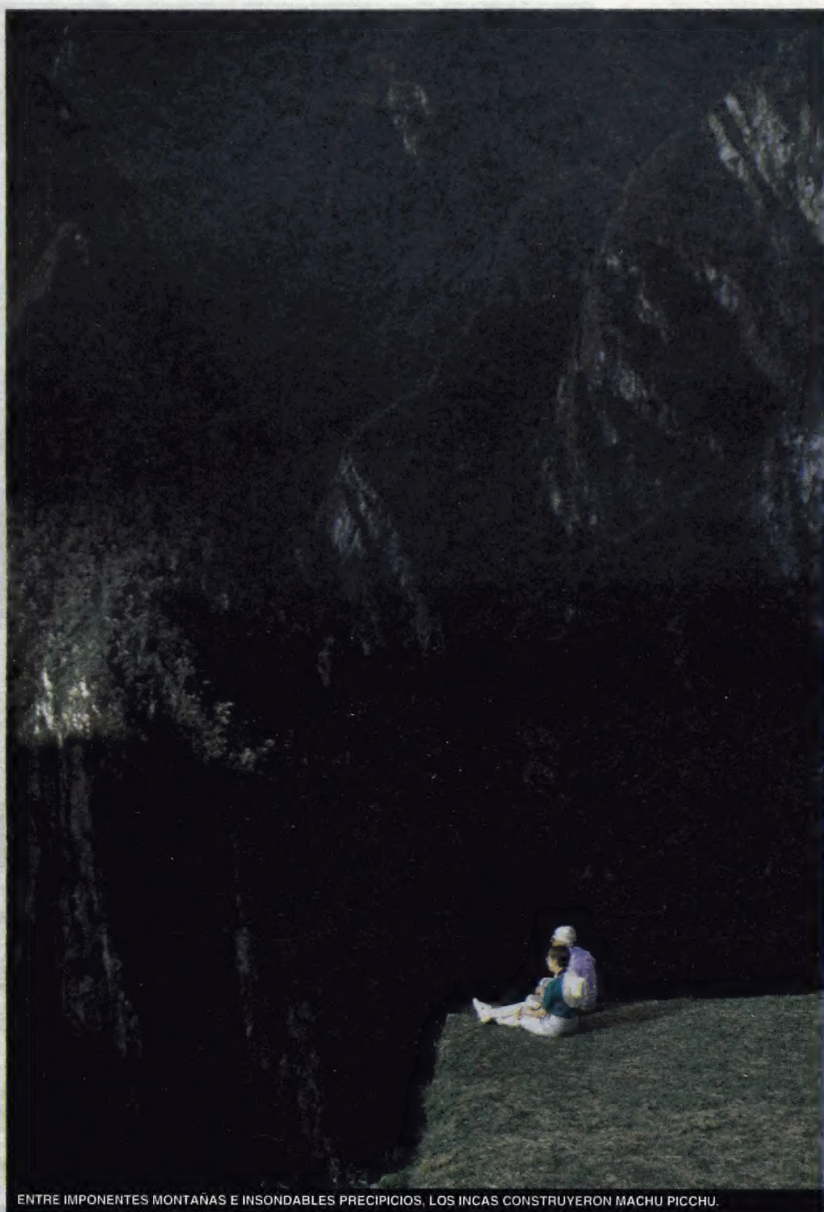
Vina del Mar y Bvar. Artigas - Parada 12 - San Rafael
Tel.: (598-42) 48 40 59 Fax: (598-42) 48 79 53
http://www.lacapilla.com.uy e-mail: capilla@punta.com.uy
Punta del Este - Uruguay

van hacia pueblos sin nombre, algunos de ellos habitados por gente que sólo habla quechua. El camino del Inca que va desde Chillca a Machu Picchu bordea el río hacia el oeste, con increíbles vistas de la cordillera de Urubamba y del glaciar La Verónica, de tono rosado (en quechua "Weqey Willka" o Lágrima Sagrada), a 5860 metros de altitud. El primer día -de caminata llana y fácil- lleva a Meskay, rodeada de ruinas incas como las de Willkaraqay, Kiswarpata y Tunasmoqo. Más adelante se arriba a Patallagta o Lactapata ("Pueblo de Arriba"), con vistas formidables entre montañas brumosas y el rumor del río que ruga cientos de metros abajo. Al fin del día se llega a Qoriwayrachina o Kilómetro 88, la estación del tren donde descienden la mayoría de los caminantes que inician aquí el recorrido.

Hacia la Puerta del Sol

Bosques de eucaliptos nos alivian del sol ardiente siguiendo el río Cusichaca, que recorre las comunidades incas de Yuncachinpa y Wayllabamba, donde hay una escuela cuya maestra confiesa que tiene que caminar seis horas por día para poder dar las clases. Subiendo el camino se puede acampar en Tres Piedras Blancas junto al río Wairuro, nombre de un árbol de frutos rojos. El camino sigue desde aquí por bosques de cedros y nogales salpicados por el color de una enorme variedad de orquídeas y begonias salvajes que crecen entre hierbas perfumadas como el romerillo o medicinales como la Uña de gato (uncaria tomentosa). El ascenso se prolonga hasta los 4200 metros de Lluilluchapampa, la máxima altura de este recorrido, en una zona súbitamente árida y pedregosa. Se puede acampar en Pakaymayu y llegar al sitio arqueológico de Runkuraqay.

Ya en estas alturas es muy posible ver al cóndor, protagonista de la canción andina "El cóndor Pasa" que los músicos locales dedican a los turistas día tras día durante todo el viaje, hasta que uno se harta deseando no escucharla nunca más. Un sorprendente túnel de 20 metros excavado en la roca con escalones cómodos y



ENTRE IMPONENTES MONTAÑAS E INSONDABLES PRECIPICIOS, LOS INCAS CONSTRUYERON MACHU PICCHU.

Datos y precios

- ◆ Pasaje aéreo al Cuzco, ida y vuelta (Lan Chile-Lan Perú): \$492 más impuestos. (Reservas: Tel: 4378-2222).
- ◆ Cuzco: El pase turístico a los monumentos de la ciudad se compra en la Oficina de Información Turística, ubicada en la Plaza de Armas: avenida El Sol 103, Of. 102. Cuesta \$10 y tiene validez por 5 días.
- ◆ Hoteles del Cuzco: Existen diversas categorías: desde \$30 hasta \$200 la habitación doble.
- ◆ Almuerzo típico: Papas a la Huancaína: \$3 (papas hervidas con salsa cremosa). Ceviche: \$6 (ensalada picante de pescado crudo con jugo de limón y especias). Gaseosa: \$1. Anticuchos de lomo: \$6 (Brochette de carne a la parrilla. El típico es de corazón).
- ◆ Tren Turístico Cuzco-Machu Picchu: \$45 clase Pullman; \$55 clase Turista. Tren local (usado por los lugareños): \$12. (En todos los casos el viaje demora tres o cuatro horas.)
- ◆ Omnibus desde la estación de tren hasta la fortaleza: \$7 (20 minutos de viaje).
- ◆ Helicópteros de Cuzco a Machu Picchu (media hora de viaje): Empresa Helicuzco; Tel: (0051) 84-211019. Cuesta 85 dólares por persona (ida). El regreso a Cuzco es más caro: 90 pesos.
- ◆ Derecho de uso del Camino del Inca (incluye la entrada a Machu Picchu): \$17.
- ◆ Ingreso a Machu Picchu: \$10
- ◆ Hotel de Machu Picchu: \$70 la habitación doble. Tel: 84-223339.
- ◆ Tour terrestre con guía desde Cuzco: \$70-\$90.
- ◆ Informes: Embajada del Perú: Avenida del Libertador 1720, Buenos Aires. Lunes a viernes de 9 a 13 hs. Tel: 4802-2000. E-mail: leprubaires@mci.mail.com
- ◆ Direcciones en la web: www.peru.com
www.bestweb.net/~goyzue-ta/qosqs
www.cuscoonline.com

(Continúa en la página 6)



ERAS DE LAS MONTAÑAS.

**Agora
Porto Seguro
e para valer**

Viva fin de año en Porto Seguro

Hotel Solar Do Emperador Incluye 07 noches con media pensión / cena con show en vivo y fuegos artificiales el 31 de diciembre / traslados / aéreo especial Dinar / City tour / By Night / Luao y una botella de champagne por habitación	US\$ 1241.- Base hab. doble Impuestos US\$ 107.-
---	---

Todo el sol del verano

Hotel Solar do Emperador Incluye 07 noches con media pensión / traslados / City tour / By Night / Luao / 1 ingreso al Parque Acuático Paradise Water Park / Aéreo especial Dinar	Desde US\$ 774.- Base 4 paxs Impuestos US\$ 98.-
---	---

Salidas todos los sábados desde el 1º de enero 2000

Todos nuestros paquetes incluyen seguro médico y de cancelación







Tel: 4393-2750 Auspicia
Babiatura

Consulte a su agente de viajes
Consulte por otras opciones de hotelería en Porto Seguro y Arraial D'Ajuda



La Capilla
UN HOTEL
CON ALMA

Viña del Mar y Bvar. Artigas - Parada 12 - San Rafael
Tel.: (598-42) 48 40 59 Fax: (598-42) 48 79 53
[http:// www.lacapilla.com.uy](http://www.lacapilla.com.uy) e-mail: capilla@punta.com.uy
Punta del Este - Uruguay

En tren por las montañas



Para llegar a Machu Picchu en tren hay que tomar el recaudo de sacar el pasaje con tres días de anticipación en la estación San Pedro de la ciudad de Cuzco, que es un paseo en sí mismo por el vistoso mercado tradicional que se despliega en la calle, junto a su entrada. El tren recorre caminos sinuosos entre montañas, pegado al cauce del torrencioso río Urubamba. Hay dos categorías de tren: el local y el turístico. Si bien hay una diferencia de precio, se recomienda hacer el viaje en el turístico, más confortable y seguro.

También se sugiere no seguir directamente a Machu Picchu, sino descender en Aguascalientes, la penúltima estación. Con esto se evita llegar al sitio arqueológico junto con toda la multitud que lo invade al bajar del tren.

Aguascalientes es un sitio mágico, con un confortable albergue juvenil de habitaciones espaciales e impecables a un precio muy bajo, rodeado de jardines floridos. A pasos del albergue hay unas piletas de aguas termales donde se alquilan trajes de baño y toallas. No hay que perderse el placer inesperado de poder tomar un baño entibiado por las entrañas de la tierra, teniendo como techo el cielo estrellado entre las ramas de la selva. Conviene levantarse al día siguiente bien temprano y caminar por el sendero junto a las vías del tren que bordea el caudaloso Urubamba, entre picachos inmensos cuyas cimas se pierden en las nubes bajas. El camino se acaba en la estación terminal de tren de Quillabamba, en el Km 112 desde el Cuzco, donde ya está armado un colorido mercado esperando a los turistas. Finalmente, un ómnibus nos llevará, subiendo 8 kilómetros montaña arriba, hasta la misma puerta de la legendaria ciudad que en las primeras horas de la mañana está velada por un manto de bruma.

(Viene de la página 5)

► paredes labradas nos lleva a las ruinas de Wiñaywayna: palacios balnearios peligrosamente sobre el cañón del río y una serie de 10 fuentes rituales que bañan construcciones al borde del profundo precipicio. En el Km 107 de la vía férrea Cuzco-Quillabamba se encuentra la represa de la Central Hidroeléctrica de Machu Picchu, construida en 1958, donde el caudaloso Urubamba se transforma en 110.000 KW de energía eléctrica para los departamentos de Cuzco y Puno.

El último tramo de la caminata recorre un impresionante camino más o menos horizontal, labrado en la ladera de la montaña, y continúa en un sendero que trepa hasta el Intipunku ("Puerta del Sol"). Al llegar a ese paso, ubicado a unos 2650 metros de altura, el asombro nos deja sin aliento: ante nuestros ojos se despliega la magnificencia del mayor conjunto arquitectónico inca de la región. Terrazas para cultivo, callejuelas, plazas, palacios, edificios con ventanas y puertas trapezoidales, cascadas y acequias, avenidas principales, misteriosos altares y mesas monolíticas. Rodeada de precipicios y flanqueada por los afilados montes Machu Picchu (cerro Viejo) y Huayna Picchu (cerro Joven), la ciudadela parece haber sido construida para ser inexpugnable a cualquier invasión y perdurar a través de los siglos.

Cuando se emprende el regreso, la imponente ciudad de Machu Picchu reaparece en la memoria como la visión mágica del sueño de un imperio perdido.



EL GRITO DE LA LLAMA FRENTE AL SOBRECOCEDOR PANORAMA.

Todo lo que Ud. necesita para una estadía 5 estrellas

En el centro de la ciudad
Córdoba Plaza Internacional Hotel
110 habitaciones, 12 juniors suites y
2 suites de lujo en 1 ambiente.
4 salones de uso múltiple para congresos,
conferencias y eventos.

Week End

- 2 noches en habitación de lujo
- Uso de nuestro exclusivo gimnasio y sauna
- Desayuno buffet - Cochera sin cargo
- 1 cena sin cargo - IVA incluido

PRECIO POR PERSONA
\$ 85.- (base doble)

San Jerónimo 137 - Córdoba
Reservas: 0-800-888 2677
e-mail: corplaza@satlink.com



CORDOBA PLAZA
INTERNACIONAL HOTEL



CORDOBA PLAZA INTERNATIONAL HOTEL



MÁS DE 150 EDIFICACIONES CON PUERTAS Y VENTANAS TRAPEZOIDALES.

Los Cocos — Córdoba

DISFRUTE LA MONTAÑA

Habitación desde:
\$ 30 con desayuno
Por día,
por persona,
BASE DOBLE



Reservas: (011) 4311-0993

hostal@sinectis.com.ar

Fiestas en Familia

Comparta con los suyos toda la emoción
de Navidad y la diversión de Año Nuevo en
Torres de Manantiales Mar del Plata

Fabulosos programas de 5 días para Navidad
o Fin de Año, y de 10 días uniendo ambas fiestas.
Incluyendo departamentos con vista al mar,
carpa en el Club de Mar, recreación dirigida, cochera
individual y cubierta, piscina, desayuno buffet
y TV por cable.

Consulte sus reservas de
Cena y Festejos de Nochebuena
y Reveillon de Fin de Año.



TORRES DE
MANANTIALES
Apart Hotel - Spa & Club de Mar

Consulte a su Agente de Viajes

Reservas Capital: Av Corrientes 1250 2°
Tel.: (011) 4372-9260/9360 - Fax: (011) 4372-3524
Mar del Plata: Tel./Fax: (0223) 486-1999/2222

Programa
Especial en
Dormir y Bañarse
del Club
de Mar

REGION CENTRO DEL NEUQUEN

Ventana patagónica

En la alta montaña y rodeada de lagos y bosques, la ciudad de Aluminé es la puerta de ingreso al Corredor de los Lagos de la Patagonia. Muy cerca, la belleza cordillerana de Villa Pehuenia. Desde Zapala, un abanico de rutas por la región.

LAGO ALUMINÉ. EL COMIENZO DE UN RECORRIDO POR LA PATAGONIA.

En una zona de alta montaña muy próxima al área norte del Parque Nacional Lanín, se encuentra la ciudad de Aluminé. Por su ubicación privilegiada en la confluencia de los lagos Aluminé, Moquehue, Norquino, Rucachoroi, Pulmari, Quillén y Hui Hui, se ha constituido en el centro de servicios de la región y el portal de ingreso al Corredor de los Lagos de la Patagonia.

En ese marco cordillerano poblado de bosques de especies autóctonas como el nire y el roble pellín, los turistas disponen de una amplia gama de itinerarios y actividades, entre las que se destaca el turismo de aventura. Uno de los sitios preferidos para travesías 4x4 es el campo Pulmari, perteneciente a la Corporación Interestadual Pulmari.

Para la temporada de verano que comienza en diciembre se está trabajando en la habilitación de una serie de circuitos por la zona de bosques de araucarias y lengas de más de 600 años. Estas travesías, organizadas por la empresa Araucaria 4x4 de Aluminé, recorren 60 kilómetros hasta el pueblo de Villa Pehuenia, un hermoso y pintoresco lugar con excelentes vistas panorámicas del lago Aluminé y las montañas.

Desde Villa Pehuenia se pueden realizar numerosos paseos a caba-

llo o en vehículo por los más alejados rincones de la península de los cohíes, o llegar al mirador del lago desde donde se observan los cerros Batea Mahuida Norte y Sur, y Pinihue. Los turistas también disfrutan de las actividades náuticas en el río Aluminé, entre las que predominan las aventuras en kayak o las bajadas en gomones. Este último fin de semana tuvo lugar el lanzamiento de la pesca deportiva con devolución, especial para capturar magníficas truchas.

En cuanto a las artesanías, los vi-

sitantes encontrarán en el Centro Comunitario de Villa Pehuenia, una gran variedad de tejidos, cacharros y otras piezas de cerámica que producen las comunidades indígenas. Un programa interesante en este aspecto, es llegar hasta la zona de Rucachoroi donde se tejen en gran escala ponchos de labor paisana y guarda pampa.

Zapala en el centro neuquino

La ciudad de Zapala es la puerta directa de Neuquén hacia el mundo y va a ser el epicentro ope-

racional primordial del sistema combinado de transportes. Esto potencia el rol de la ciudad como centro de distribución turística de la región centro a través de las rutas nacionales 22 y 40 y las provinciales 13 y 46. Antes de lanzarse al camino rumbo a lugares más lejanos, los lugareños recomiendan visitar la localidad de Mariano Moreno—a sólo 20 kilómetros de Zapala—, un tranquilo pueblo de 3500 habitantes rodeado del intenso verde de sus chacras y quintas.



MADERERA Aluminé
DE NESTOR Y ALEJANDRO

CONSTRUCCIÓN DE CABAÑAS - TECHOS
OBRAS EN VILLA PEHUENIA
AV. 4 DE CABALLERÍA 481 • TELÉFAX: 02942-496021
8345 ALUMINÉ • NEUQUÉN



PETROZAPALA
S.A.C. S.R.L.

VILLA PEHUENIA - NEUQUÉN

- Estación de Servicio
- Servicompas
- Gomería
- Mecánica Ligera
- Auxilio Mecánico



- A ORILLAS DEL LAGO ALUMINÉ
- TOTALMENTE EQUIPADAS PARA 6 PERSONAS
- CALEFACCIONADAS
- ABIERTAS TODO EL AÑO

Tel.: 0299-155801227

RUCA PEHUEN
de Orlando N. Almeida
AUTOSERVICIO • DEPARTAMENTOS EN ALQUILER
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
Villa Pehuenia 02942-498024 • DPTO. ALUMINÉ



Elaboración de Chacinados Caseros
Tel. / Fax: 02942-496354

Cristian Joubert 484 - Aluminé - Neuquén

Locutorio Aluminé

Servicio de Taxi - Cotillón - Regalería - Kiosko
Artículos de Pesca y Camping - Tienda - Zapatería

Juan Benigar 334

Tel.: 02942-496179 • Fax: 02942-496222



COMISIÓN DE FOMENTO DE VILLA PEHUENIA

En Villa Pehuenia ya hay de todo...
...además de naturaleza

Intersección de Rutas Prov. 13 y 23 (sobre el puente del Río Litrán)
Tel.: 02942-498011



Informes
Turismo
Tel.:
02942
496001

ALUMINÉ ABIERTO A LA AVENTURA



MUNICIPALIDAD DE MARIANO MORENO

"Corazón del Valle del Cuvunco"
VISITE Y DISFRUTE LA PILETA DE NATACIÓN

Informes: Tel. 02942-490118



PEHUENIA HOTEL & RESORT
Mucho más...
...que unas vacaciones
CAPITÁN CROUZELLES S/N Y RUTA 23
(8345) ALUMINÉ - NEUQUÉN
PATAGONIA ARGENTINA
TEL: 02942-496340

CORPORACIÓN INTERESTADUAL PULMARI
Apoyando el desarrollo productivo de Aluminé
Av. 4 de Caballería 324 - Aluminé - Pcia. del Neuquén - Argentina
Tel.: 02942-496169

MUNICIPALIDAD DE ZAPALA

AV. SAN MARTÍN Y MAYOR TORRES
ZAPALA - PROVINCIA DEL NEUQUÉN
INFORMES: TEL. 02942-430918



- Corredor Bioceánico - Portal
- Zona Franca Zapala
- Trasandino del Sur (Ferrocaril)
- Distribuidor Turístico

AUSTRALIA: LA OPERA DE SYDNEY

Sobre las olas



COMO UNA NAVE FABULOSA CON SUS VELAS DESPLEGADAS, LA OPERA PARECE ANCLADA EN LA BAHÍA DE SYDNEY.

Por Graciela Cutuli

Como una nave que, con sus velas desplegadas, acabara de llegar del mar, la Opera domina el paisaje del puerto de Sydney: como un imán, su blancura se lleva todas las miradas, sintetiza todas las imágenes de la ciudad en esa sola silueta que logró el prodigio de convertirse en un símbolo.

El techo ondulado de la Opera, embajadora de Australia en todo el mundo, fue elegido incluso como corona del logo de los Juegos Olímpicos que se realizarán en Sydney el año próximo. Pocas obras arquitectónicas modernas consiguieron instalarse tan completamente como representación de un país; sin embargo, el nacimiento de la Opera de Sydney estuvo lejos de ser sencillo, y los largos años que duró su construcción fueron acompañados de polémicas sin fin sobre el proyecto que el arquitecto danés Jorn Utzon concibió y creó como un regalo a Australia. Sólo que Australia no estaba aún preparada para recibirlo.

Opera House

La Opera de Sydney estaba destinada a marcar el cambio de rumbo de una nación hasta entonces más identificada con la agricultura y los deportes que con la vida cultural de las grandes ciudades. El solo nombre de Opera House es algo engañoso, ya que en realidad se trata de un complejo multifuncional

Elsinor: El arquitecto se inspiró en la silueta recordada del castillo de Hamlet en una ensenada entre Dinamarca y Suecia para la inserción de la Opera en la bahía de Sydney.

que abarca ópera, teatro experimental, ballet y conciertos: como tal, sería el símbolo de la renovación de la vieja Austra'. A británica transformada por la sangre de inmigrantes de todo el mundo, el símbolo de una sociedad nueva dispuesta a olvidar los traumas de la guerra para iniciar un nuevo estilo de vida orientado a disfrutar los logros de un boom económico sin precedentes. Sin embargo, el proceso no fue fácil, y terminó convirtiéndose en lo que algunos definirían como "el trauma cultural más amargo jamás experimentado por Australia". Gracias, sobre todo, a

La Opera de Sydney nació envuelta en las polémicas que suelen rodear a las verdaderas obras de arte. Pero no tardó en ganar la batalla: la controvertida obra del danés Jorn Utzon hoy es un símbolo de la ciudad y de Australia en todo el mundo, una de las "siete maravillas" de la arquitectura moderna.

una buena dosis de ineptitud política durante los años en que se llevaba a cabo el proyecto, ineptitud que terminó con Utzon obligado a irse del país a medio camino en la construcción de la Opera. Pero casi tres décadas después de su inauguración, el arquitecto que no fue profeta en tierra extranjera podría enorgullecerse de haberle dado a Australia una de las "siete maravillas del mundo moderno", según votaron dos de cada tres lectores del diario británico *The Times* en 1992, y el edificio que constituye la principal atracción turística en el estado de Nueva Gales del Sur.

La historia se remonta a mediados de los años 50, cuando —impulsado por el violinista inglés Euge-

ne Goossens, director de la Orquesta Sinfónica de Sydney— el premier John Joseph Cahill anunció que la ciudad necesitaba una ópera, eligió como ubicación el sitio llamado Bennelong Point en la bahía de Sydney y llamó a un concurso internacional para el proyecto. El desafío no era pequeño: se trataba de un edificio que debía integrar dos salas, una principal para conciertos, ballets y grandes funciones de ópera, con capacidad para más de 3000 personas, y otra más pequeña para música de cámara y otras representaciones limitadas a no más de 1200 espectadores, además de los necesarios recintos de ensayo, foyer, restaurante y otras instalaciones. Participaron en el concurso 933 arqui-

tectos, que presentaron 230 diseños. El 27 de enero de 1957, Cahill anunció que el ganador era el danés Jorn Utzon. Sería el comienzo de una larga odisea, tal vez anunciada en la propia decisión del jurado: "Los dibujos de Utzon son simples hasta el punto de ser esquemáticos. Sin embargo, después de volver una y otra vez sobre ellos, estamos convencidos de que presentan el concepto de una Opera que puede convertirse en uno de los grandes edificios del mundo. Consideramos que este esquema es el más original y creativo de los presentados. Por su propia originalidad es, claramente, un diseño controvertido. Pero de todos modos estamos absolutamente convencidos de sus méritos".

Gajos de naranja

La Opera está tan integrada con la geografía de Bennelong Point que hoy resulta difícil imaginar esa parte del puerto sin el edificio: parte del logro se debe a que el diseño de Utzon —miembro de una familia de marinos y constructores de barcos, con una pasión personal por la navegación— supo captar a la perfección el carácter de Sydney como ciudad de puerto, entregada y nacida del mar. No en vano hay quienes comparan la impresión que produce la Opera con la delicada imagen del "Nacimiento de Venus" de Botticelli, parada sobre una valva estriada como estrado es el techo del edificio de Sydney. Cuando comenzó a trabajar en el proyecto, el arquitecto visitó en Elsinor el castillo donde, según la leyenda, vivió el príncipe Hamlet, y de su silueta recordada en una ensenada entre Dinamarca y Suecia tomó la inspiración para la inserción de la Opera en la bahía de la ciudad australiana. Después del mar y de Elsinor, la otra gran influencia de Utzon fue la arquitectura del finlandés Alvar Aalto, con quien había estudiado durante un año, y de quien admiraba el ejemplo de una construcción como la de "una rama de capullos de cereza, con cada capullo diferente de sus vecinos por su especial posición en la rama, pero todos compuestos por los mismos elementos".

Se dice que la inspiración para los techos abovedados de la Opera procede de la forma de gajos de una na-



CONCIERTOS SINFONICOS, OPERAS, BALET EN LAS MAGNIFICAS SALAS.

Para agendar

♦ Las dos salas principales son el Opera Theatre, usado sobre todo para representaciones de ópera y ballet, con capacidad para 1547 espectadores, y el Concert Hall, con capacidad para 2690 personas. Este último se utiliza en conciertos sinfónicos, óperas, música de cámara y otras manifestaciones artísticas. Las producciones más pequeñas se presentan en el Playhouse, donde entran unas 400 personas.

♦ Se accede a la ópera caminando desde el Circular Quay, el sitio desde donde pueden tomarse ferries para recorrer en barco la bahía de Sydney. Estos paseos —se contratan en cualquiera de las oficinas sobre el puerto, y los precios varían entre 10 y 30 dólares según la hora de salida y la duración— pueden incluir desayunos, almuerzos o cenas, y ofrecen las mejores vistas de la Opera desde el mar.

♦ La Opera organiza diariamente visitas guiadas de una hora de duración, y visitas que incluyen los "entretelones", como los talleres de escenografía, a partir de las 9.00. Teléfono: (02) 9250 7111. Entradas a representaciones: (02) 9250 7777.

ranja; lo cierto es que, contrariamente al proyecto original en que eran formas escultóricas libres, los techos del edificio son planos esféricos derivados de una esfera única. La intersección de las formas curvas consiguió un efecto barroco, y la combinación de azulejos blancos brillantes y mate en el revestimiento exterior logra un juego de luces que cambia la impresión producida por la Opera con cada hora del día. Una obra de arte ambigua y cambiante, diferente desde cada ángulo del que se la mira, que funciona como una perfecta escalera entre el cielo y el mar.

Sin embargo, nada de eso fue suficiente para evitar las polémicas por la lentitud de la obra, que requería solucionar constantemente los desafíos arquitectónicos, y por el dinero invertido en su construcción. En 1965, cuando Robert Askin llegó al gobierno con una coalición conservadora después de 24 años de laborismo, encontró en la Opera la mejor oportunidad de tomarse una revancha política, y en Utzon el blanco perfecto de sus ataques. Después de cortar el suministro de fondos para la construcción de la obra, obligó al arquitecto a renunciar, y a regresar a su país dejando la Opera a medio construir. El encargado de terminarla sería el australiano Peter Hall, que se hizo cargo de los trabajos a mediados de 1967: a un costo que terminaría resultando mucho mayor, y en plazos más largos que

Botticelli: Hay quienes comparan la impresión que produce la Opera con la delicada imagen del "Nacimiento de Venus" de Botticelli, parada sobre una valva estriada.

los de Utzon. El recorte de presupuesto obligó a modificar el interior del proyecto, que quedó desvirtuado para siempre, y fue inaugurado finalmente en 1973, cuando en realidad estaba lejos de estar completamente terminado, y más lejos aún de ser lo que su creador había soñado. Un edificio con el que se podía dejar atrás el mero funcionalismo para demostrar que podía ser expresivo y romántico, un edificio concebido como se concibe un barco, por y para el mar, un verdadero símbolo de una nueva ciudad que, un cuarto de siglo antes, se anticipó al fin del milenio.